

通靈丹

（朱）  
中和

此丹不論男婦老少四時寒暑無不藥到病除其效力上通腦氣下通大腸外通腠理內通心竅治病如神靈驗無比不寒不燥性質和平孕婦小孩均可服食茲將醫治各症列下

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 偏正頭痛 | 風火牙痛 | 腰脊酸痛 | 週身疼痛 | 心胃氣痛 | 小腸疝痛 | 感冒發熱 | 傷風發熱 | 頭暈身熱 | 春瘟發熱 | 小兒發熱 | 出牙發熱 | 傷風鼻塞 | 食積飽滯 | 喉痛舌腫 | 心悶心燥 | 週身不遂 | 腸胃濕滯 |
| 風濕骨痛 | 耳痛頸痛 | 背膂痺痛 | 四肢軟痛 | 諸般肚痛 | 婦人經痛 | 時症發熱 | 感暑發熱 | 瘡瘍發熱 | 秋燥發熱 | 痘疹發熱 | 出麻發熱 | 傷風咳嗽 | 大便閉結 | 口苦口皸 | 神昏眼倦 | 小兒急驚 | 腸胃熱積 |

每尊五仙 每打五毛

## 五分鐘見效

# 奇異藥水之功力

凡瘡科初起用棉花濕奇異藥水敷之即將瘡頭打消如風濕疼痛肌肉癱痺捺奇異藥水五分鐘即止痛心胃氣痛即服即愈功效神奇不可思議

**大罇每罇七毛 中罇四毛 小罇二毛五**

**朱中和靈應濟衆水**

乃救急扶危之聖藥

主治霍亂吐瀉肚痛絞腸縮筋七十貳種急痧中風中痰肝胃氣痛四時感冒水土不服頭痛身熱週身困倦暈船嘔浪諸般重症皆能藥到病除

每罇五仙 每打五毛

外埠寄費貴客自理

**ENG CHOW CO.**  
**104 E. PENDER ST.**  
**VANCOUVER, B. C.**

總代理  
雲高  
華埠  
五洲藥房啓

## 廣東各屬新聞

● 香山良都福涌鄉  
發生毆警奪犯風波 (一)

香山縣屬良都下游福涌鄉 昨九月  
號下午八時許 發生壹宗警察執烟  
被鄉人截擊圍困奪犯案 當夜各警  
福涌後備隊部 三號晨林巡官報請  
出官兵兩小隊赴援 及追究兇徒  
未解決 爰將所得各情紀后

▲分所執烟 查本案初時有線人赴都十八鄉分駐所報告 謂該所轄屬福涌鄉 有烟窟一處 坐落引竹祖後面山脚間 窟王梁堯 販賣聚吸語 分所巡官林增源據報 飭查屬乃派出警長蔡騰輝 帶同更衣警

李容等共五人，於一號晚六時許出前往劉鄉後已入時，各警乃繞福村後山而入，並未經村前進內，故烟窻時，內有七八人，毫不知覺。正床直竹中，警士壹擁而入，各烟徒起紛紛奪足逃走，結果執獲烟燈。

枝 槍斗一副 另烟膏等雜物 及  
烟者四名

▲人証俱獲 執獲後 各警拘解人  
各物 擬出村返分所 並赴鄉公所  
衛隊知會後乃去 遂押帶同經康公

燈等物前行 另持分所咭片擬順道  
鄉公所及後備部隊 時已十時左右  
不料警衛隊部外 瞥見各隊員已配  
裝 形色甚嚴重 李容乃將經過知  
詎警衛後備隊以其入村絕未先行

會部隊 良歹難分 不許出村 同行之長警解四人到達塔記雜貨店 近 忽人聲鼎沸 鄉人羣起擁出 警隊亦馳出 秩序遂大亂 先行之容 得乘間携烟具奪足逃脫

欲逃不能 乃被無賴毆擊 各警即  
槍自衛 而拘獲之 烟犯梁金大 梁  
叶 梁桂芬等四名 有三人已被奪  
同時槍聲大起 各警不得已 乃  
力挾同烟犯梁開叶 同齊伏避街邊

事 致滋後悔於是秩序漸復 惟後  
隊員仍携械巡查往來不息 而各警  
未出村 鄉閭亦閉 各警遂避往警  
隊部門外 蓋此時公所及隊部門已  
各警挾烟犯梁開叶席地坐部隊門  
前 並向鄉人放懷警告 勿蠢弄

▲派豫援救 致逃脫之警士李容  
夜步抵隣鄉時 即用電話向分所報  
林巡官轉報縣府公安局楊科長請  
至三號農 即下令派楊督警察勤武  
兵到援時 始返警所

協同官兵第二中隊梁小隊時長慶培  
率隊兵前往援救 同時另調駐二區  
石鄉之何小隊長德明所部前往 到

▲哀謝

已上午十一時許 乃駐紮後備隊部內  
即將通宵未睡早膳未用之四長醫帶  
烟犯梁開叶返分所 至肇事之後備隊  
長員等 則已聞風預匿山頂 俟官兵  
進鄉後乃避去 現留鄉者有鄉長梁泮  
元等 員兵責令交出滋事兇犯 賠償  
損失等

(未完)

不孝文保添保等罪孽毖重不自殞滅  
禍延  
先考字係修馬公府君痛於民國廿四年

宗友戚世誼親臨執紼惠贈生花素束隨  
送厚禮隆情殫存均感哀此鳴謝

孤哀子 女 文保源保泣血稽顙  
媳婦 黃氏 泣血歛衽  
男孫 超銘 泣淚稽首  
女孫 素娥 泣淚稽首  
期服兄 煖修創修拭淚稽首

期服姪 汝政汝政謹拭淚稽首  
總服婿 黃朝黃朝添 牧淚頓首  
各人惠贈列后 詠詞一  
華僑公所代表伍生車一 誅詞一  
皆世童代長梁原車一 誅詞一

黃江夏堂代表黃柱黃竹儒黃作檣車壹  
詠詞一  
朱沛國堂代表朱開廻朱進啟詠詞花閣  
車各一  
馬金紫堂代表馬遠想馬立進車一詠詞  
馬邑小客事也修訂故事一

馬樁舟馬炳輝馬榮燦馬仁達車一  
廣利源馬廣田余均車壹  
曹永和馬紹紀朱炳權馬光明花圈壹  
余義和馬年修馬發強車一花圈一  
馬勤馬修日馬倚政  
馬錫白余況平馬政黃馬爲豐車一

馬叙羣馬大巧馬富成車壹  
西人D.C.C.牛奶公司車一  
黃窗禮黃子芹車一花圈一  
西人麥金尤麵包公司車一  
馬修廣馬綬政馬修炳花圈一  
馬爲招馬兆政馬丙區花圈一

馬緝政馬爲佐馬政治馬庚彪花圈壹  
馬璉政馬爲恒馬恒大馬自明花圈壹  
馬政治馬洪棟胡阜馬宏麥花圈一  
馬頌政馬政財馬政鴻馬遇璇花圈一  
馬長宗馬儲本馬慎初各車一  
馬顯政馬瑞周車一花圈

馬才樹鄧纘隆車一架  
馬榮衍黃炳槐花圈  
点城天寅餐館車貳  
馬庇俊馬恒紀車壹  
馬伸政車一花圈一  
合生榮攤館花圈壹

廣利源攤館花圈壹  
馬宏參洪煉頌政政鴻政財遇璇政活胡  
早暨卡笠餐館同人送西人鼓樂壹副

**興利裁縫店**  
Hing Lee Tailor  
436 Columbia Ave.

---

**新張廣告**

本號崇製新式洋服。兼做洗染補熨生意。工精料美。價極相宜。現更有新絨辦到。特別廉價。欲製新服者。請留意焉。電話 Sey. 6179L

雲高  
寶來旅館  
LOYAL HOTEL  
258 Pender St. E.  
Phone Seymour 2926-0  
Vancouver, B. C. Canada  
○六貳九貳磨詩話電

---

寶來旅館  
片打街東  
樓高五層  
被褥鮮明  
四時順應  
暫往聽命  
往來利便  
僑胞賜顧  
設在雲城  
二五八號  
房間百二  
冷熱水龍  
常居亦可  
租價克己  
向所讚稱  
格外歡迎

本旅館同輩啟

美洲代理  
金山大埠 紐約  
羅省技利 屋崙  
檀香山 舍路  
新招代理利權優給  
廠歷多年 臘  
客題獨一標  
味甘香肥豔  
批發達全球

榮 臘 味 製 造 廠

批發 零售 家鄉 味 臘 味 家鄉

金球 白湖 金球 白湖

即寄 運來 即寄 運來

WING WING CO.

111 PENDER ST. EAST

PHONE SEY. 4041 VANCOUVER B.C.

列必治 域多利 雲高華 汝利慎 雷振打 卡拔利 溫汝脾 都朗度 滿地可

英 國 代理



天印中西大

圖新軒印務局

林製生巴圖

機器齊備  
字粒俱新  
排版雅觀  
印刷精良  
取價低廉  
交件迅速  
僑胞惠顧  
無任歡迎

電話 得枝利市  
五五七五

售發期日動活文中幫大  
五毛二元一只每  
奉寄即常閱取蒙如備印本樣章圖

HO SUN HING CO.  
258½ PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

[illegible]

林弼臣專治跌打刀傷  
 醫癰疽瘡科紅白痢症  
 花柳痔漏風痰鶴膝  
 湯火損傷雙單驚風  
 各種雜症

# 自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

廣濟堂自製 各種丸散 鮮明熟藥 發客

**拔毒生肌藥膏** 每合二元五  
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

**跌打止痛藥水** 每樽二元二五  
此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散瘀止痛消腫

**皮膚濕毒藥膏** 每合二元五  
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

**萬應爛腳藥散** 每罇貳元  
專治久年爛腳無論新舊爛腳搽之定然全愈

**花柳鹹疳藥膏** 每合二元五  
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

**花柳白濁丸** 每盒一元五  
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹點鐘其痛即止

**花柳拔毒丹** 每寸壹元 半打五圓 一打拾圓  
▲注意 小店常有

**茵陳跌打化庄品發行**  
**金耳環花旗參**  
自製新機器用電力研藥兼整藥丸快建妥當即有僑胞欲整丸者仰留意焉